

Ogólne warunki przewozu pasażerów i bagażu Air Albania

Artykuł 1

Definicje

"UZGODNIONE MIEJSCA POSTOJU": Miejsca, z wyłączeniem miejsc odjazdu i przyjazdu, wskazane na bilecie lub wskazane w rozkładzie jazdy Przewoźnika jako zaplanowane miejsca postoju na trasie Pasażera.

„UPOWAŻNIONY AGENT”: Przedstawiciel handlowy, który został wyznaczony przez Przewoźnika do reprezentowania Przewoźnika w sprzedaży usług lotniczego przewozu pasażerskiego świadczonych przez Przewoźnika

„LIMIT BAGAŻU”: oznacza maksymalną ilość bagażu (pod względem liczby i / lub wagi i/lub wymiarów), jeśli taka istnieje, określoną przez przewoźnika, z którą każdy pasażer może podróżować, w zamian za opłatą lub nie, w zależności od warunków taryfy.

„KWIT BAGAŻOWY” - to te dane umieszczone w bilecie, które dotyczą przewozu rejestrowanego bagażu pasażera.

„PRZYWIESZKA BAGAŻOWA” - oznacza kwit wydany przez przewoźnika lub w imieniu przewoźnika wyłącznie w celu identyfikacji bagażu rejestrowanego, którego zawieszka jest przymocowana do bagażu rejestrowanego, a część identyfikująca bagaż zostaje wręczona pasażerowi.

„PRZEWOŹNIK” oznacza przewoźnika lotniczego Air Albania i/ lub innego niż my, którego kod linii lotniczej IATA widnieje na bilecie lub bilecie łączonym

„REGULAMIN PRZEWOŹNIKA” – oznacza zasady (inne niż niniejsze warunki) opublikowane przez Przewoźnika i obowiązujące w dniu wystawienia biletu, regulujące przewóz Pasażerów i / lub Przewoźnika i obowiązujące w dniu wystawienia biletu, regulujące przewóz Pasażerów i/lub Bagażu, w tym wszelkie obowiązujące taryfy.

BAGAŻ REJESTROWANY - bagaż znajdujący się pod opieką przewoźnika, na przewóz którego przewoźnik wystawił kwit bagażowy

"LOT CODESHARE": oznacza lot obsługiwany przez Przewoźnika, którym może być Air Albania, z którą Pasażer zawarł umowę przewozu, lub inny Przewoźnik obsługujący lot, z którym Air Albania powiązała swój kod identyfikacyjny. Należy zauważyć, że w przypadku wyboru lotu obsługiwanego przez jednego z partnerów code-share Air Albania, wówczas własne warunki umowne tego przewoźnika mogą różnić się od niniejszych Ogólnych Warunków Przewozu, w szczególności w odniesieniu do postanowień określonych w art. 2.4 niniejszych Ogólnych Warunków Przewozu.

"BILET ŁĄCZONY": Bilet wystawiony Pasażerowi w połączeniu z innym Biletem, które razem stanowią jedną umowę przewozu.

"KONWENCJA": W zależności od tego, które z poniższych postanowień ma zastosowanie do umowy przewozu:

- Konwencja o ujednoczeniu niektórych prawideł dotyczących międzynarodowego przewozu lotniczego, podpisana w Warszawie dnia 12 października 1929 r. (zwana dalej "Konwencją Warszawską")
- Konwencja Warszawska zmieniona w Hadze dnia 28 września 1955 r.; porozumienie montrealskie (1966);
- Konwencja Warszawska zmieniona w Hadze w 1955 r. oraz Protokołem dodatkowym nr 3 z Montrealu z 1975 r.
- Konwencja Warszawska zmieniona w Hadze i Protokołem dodatkowym nr 2 z Montrealu (1975);
- Konwencja Warszawska zmieniona w Hadze i Protokołem Dodatkowym nr 3 z Montrealu (1975);
- Konwencja Warszawska zmieniona w Hadze i Protokołem Dodatkowym nr 4 z Montrealu (1975);
- Konwencja o ujednostajnieniu niektórych prawideł dotyczących międzynarodowego przewozu lotniczego z dnia 28 maja 1999 r. (zwana dalej Konwencją Montrealską)

„SZKODY” obejmują śmierć, zranienie lub uszkodzenie ciała pasażera, utratę, częściową utratę, kradzież lub inne szkody wynikające z lub w związku z przewozem lub innymi usługami towarzyszącymi świadczonymi przez nas.

"DNI": siedem dni tygodnia, w tym dni ustawowo wolne od pracy. Do celów powiadomienia nie liczy się dnia, w którym zawiadomienie zostało wysłane. Dla celów określenia okresu ważności nie liczy się dnia, w którym wystawiono Bilet lub odbył się lot.

„BILET ELEKTRONICZNY” - oznacza wystawione na podstawie bazy danych przewoźnika potwierdzenie opłaconej podróży (trasy) dla pasażera, wraz z elektronicznymi odcinkami lotu oraz jeżeli ma to zastosowanie – z kartą wstępu na pokład samolotu, którego dowodem jest „Electronic Ticket Passenger Itinerary Receipt”

„SIŁA WYŻSZA” oznacza niezwykle i nieprzewidywalne okoliczności pozostające poza naszą kontrolą, których konsekwencji nie można było uniknąć nawet przy zachowaniu należytej staranności.

"KUPON LOTNICZY": Część Biletu wystawiona zgodnie z Regulaminem Przewoźnika, opatrzona adnotacją "Ważny na przewóz" i wskazująca poszczególne punkty, między którymi Pasażer jest uprawniony do przewozu. Kupon będzie miał formę wydrukowanego dokumentu lub zapisu elektronicznego w bazie danych Przewoźnika wskazującego, że Pasażer ma lecieć danym lotem.

"PLAN PODRÓŻY": Dokument zawierający imię i nazwisko Pasażera, szczegóły lotu oraz wszelkie istotne powiadomienia, wydany przez Przewoźnika lub jednego z jego Autoryzowanych Agentów zgodnie z Regulaminem Przewoźnika, który jest wysyłany pocztą elektroniczną, faksem lub w inny sposób dozwolony przez Regulamin Przewoźnika i który musi być przechowywany przez Pasażera na czas trwania lotu i okazywany na żądanie.

"MINIMALNY OKRES ODPRAWY": Minimalny okres wymagany do zakończenia przez Pasażera procedury odprawy i wydania karty pokładowej.

"PASAŻER": Każda osoba, z wyjątkiem członków załogi, przewożona lub mająca być przewożona statkiem powietrznym za zgodą Przewoźnika, udokumentowana Biletem wystawionym przez Przewoźnika.

„KUPON PASAŻERSKI”: część biletu wystawiona Przewoźnika lub w jego imieniu, która jest w ten sposób oznaczona i która ostatecznie ma zostać zatrzymana przez Pasażera

„PRZERWA W PODRÓŻY” - oznacza zamierzone przerwanie podróży ponad 24 godziny w punkcie/ach położonym/ych między miejscem rozpoczęcia i docelowym miejscem

zakończenia podróży, uzgodnione przez pasażera z przewoźnikiem przed rozpoczęciem podróży.

„BILET” - oznacza ważny dokument potwierdzający zawarcie umowy przewozu lub bilet elektroniczny, uzupełniony o Kwit bagażowy lub Przywieszkę bagażową, wystawiony przez lub w imieniu przewoźnika; zawarte w nim warunki umowy, informacje dotyczące podróży lotniczej oraz odcinki lotu i odcinek dla pasażera, inkorporujący niniejsze Ogólne Warunki Przewozu.

„BAGAŻ NIEREJESTROWANY” - jest przewożony pod opieką pasażera w kabinie pasażerskiej, za który Pasażer ponosi pełną odpowiedzialność.

Artykuł 2

Stosowanie

2.1 Postanowienia Ogólne

2.1.1 Z wyjątkiem przypadków określonych w punktach 2.2-2.5 niniejszego artykułu, niniejsze Ogólne Warunki Przewozu mają zastosowanie do wszystkich przewozów lotniczych Pasażerów i Bagażu, wykonywanych przez Przewoźnika w zamian za opłatę.

2.1.2 Niniejsze Ogólne Warunki Przewozu mają zastosowanie również do przewozów bezpłatnych i ulgowych, chyba że Przewoźnik zastrzegł inaczej w swoim Regulaminie lub w odpowiednich umowach, karnetach lub Biletach.

2.3 Operacje czarterowe

Jeżeli przewóz jest wykonywany w ramach umowy czarteru prywatnego samolotu pasażerskiego ("Czarter"), warunki zawarte w umowie czarteru prywatnego samolotu pasażerskiego mają pierwszeństwo przed postanowieniami niniejszych Ogólnych Warunków Przewozu. W przypadku przewozu Bagażu, o ile umowa czarteru prywatnego samolotu pasażerskiego nie stanowi inaczej, zastosowanie mają ogólne warunki przewozu Bagażu obowiązujące na lotach regularnych.

2.4 Udostępnianie kodu

W przypadku wyboru lotu obsługiwanego przez jednego z partnerów code-share Przewoźnika, lot ten może być obsługiwany przez przewoźnika innego niż Przewoźnik, który wystawił Bilet. Jeżeli lot jest obsługiwany przez innego przewoźnika, warunki związane z obsługą tego lotu będą stosowane na podstawie warunków świadczenia usług tego przewoźnika, a w przypadku wystąpienia jakichkolwiek różnic między warunkami świadczenia usług przewoźnika obsługującego lot a niniejszymi Ogólnymi Warunkami Przewozu, pierwszeństwo będą miały warunki świadczenia usług przewoźnika obsługującego. W szczególności aspekty świadczenia usług, takie jak minimalny czas odprawy, osoby niepełnoletnie podróżujące bez opieki, Pasażerowie wymagający pomocy medycznej, Pasażerowie w ciąży, wejście na pokład samolotu, przewóz zwierząt, odmowa wpuszczenia na pokład, zapewnienie butli z tlenem na pokładzie, nieprawidłowe operacje, odszkodowanie za odmowę przyjęcia na pokład, odbiór bagażu, bezpłatny limit bagażu oraz ograniczenia odpowiedzialności w odniesieniu do zagubionego Bagażu powinny być dokładnie zbadane i muszą być przestrzegane.

W przypadkach, gdy rezerwacja obejmuje loty obsługiwane przez jednego lub więcej przewoźników, obsługujący Przewoźnik zostanie ogłoszony w momencie rezerwacji. Jeśli obsługujący Przewoźnik jest nieznany w momencie dokonywania rezerwacji lub jeśli zmiana nastąpi po dokonaniu rezerwacji, obsługujący Przewoźnik zostanie powiadomiony o Pasażerze najpóźniej w momencie potwierdzenia obsługującego Przewoźnika. W przypadku rezerwacji dokonywanych za pośrednictwem kanałów, które nie są bezpośrednio

kontrolowane przez Przewoźnika (np. biura podróży i strony internetowe inne niż własna strona internetowa Przewoźnika), biura podróży i operatorzy stron internetowych, którzy zawarli umowę z Pasażerem, są zobowiązani do poinformowania Pasażerów o tożsamości obsługującego Przewoźnika oraz o wszelkich zmianach w obsługującym Przewoźniku. Pasażer zobowiązany jest do podania prawidłowych danych kontaktowych w momencie dokonywania rezerwacji, aby umożliwić takie powiadomienia.

2.5 Prawo nadrzędne

W przypadku, gdy którekolwiek z postanowień zawartych lub przywołanych w niniejszym dokumencie jest sprzeczne z treścią obowiązującej konwencji oraz wszelkimi obowiązującymi przepisami prawa, regulacjami rządowymi, zarządzeniami lub wymogami, których nie można uchylić w drodze porozumienia stron, takie postanowienie nie ma zastosowania. Nieważność któregośkolwiek z postanowień nie ma wpływu na ważność innych postanowień.

2.6 Pierwszeństwo ogólnych warunków przewozu przed przepisami przewoźnika

O ile w niniejszym dokumencie nie postanowiono inaczej, w przypadku rozbieżności pomiędzy niniejszymi Ogólnymi Warunkami Przewozu a Regulaminem Przewoźnika, pierwszeństwo mają niniejsze Ogólne Warunki Przewozu, z wyjątkiem sytuacji, w których zastosowanie mają taryfy obowiązujące w Stanach Zjednoczonych lub Kanadzie, w którym to przypadku taryfy te mają pierwszeństwo.

ARTYKUŁ 3

Bilety

3.1 Bilet jako dowód zawarcia umowy

3.1.1 Bilet stanowi dowód zawarcia umowy przewozu pomiędzy Przewoźnikiem a Pasażerem wymienionym na Bilecie. Warunki umowy zawarte na Bilecie stanowią streszczenie niektórych postanowień niniejszych Ogólnych Warunków Przewozu.

3.1.2 OKAZANIE BILETU: Osoba nie jest uprawniona do przewozu, jeżeli nie przedstawi ważnego Biletu, należycie wystawionego zgodnie z Regulaminem Przewoźnika, który zawiera Kupon na ten lot oraz wszystkie inne niewykorzystane Kupony na Przelot i Kupon dla Pasażera; lub w przypadku rezerwacji elektronicznej, ważne POTWIERDZENIE PLANU PODRÓŻY zarejestrowane w bazie danych rezerwacji. Ponadto Pasażer nie jest uprawniony do przewozu, jeżeli przedstawiony Bilet jest podarty lub został zmieniony w jakikolwiek inny sposób niż przez Przewoźnika lub jego Agenta Autoryzowanego.

3.1.3 UTRATA LUB USZKODZENIE BILETU: W przypadku utraty lub uszkodzenia Biletu lub jego części, lub nieokazania Biletu zawierającego Kupon dla Pasażera i wszystkie niewykorzystane Kupony na Przelot, Przewoźnik wystawiający Bilet może, na żądanie Pasażera i zgodnie z Regulaminem Przewoźnika, wymienić wspomniany Bilet lub jego część poprzez wystawienie nowego Biletu po otrzymaniu dowodu zadowolającego Przewoźnika, że Bilet ważny na dany lot został prawidłowo wystawiony pierwotnie.

3.1.4 NIEZBYWALNOŚĆ BILETU: Biletu nie można przekazać innej osobie.

3.2 OKRES WAŻNOŚCI Bilet jest ważny na przewóz przez okres jednego roku od daty rozpoczęcia podróży lub, jeżeli żadna część Biletu nie zostanie wykorzystana, od daty jego wystawienia, chyba że na Bilecie, w niniejszych Ogólnych Warunkach Przewozu lub w Regulaminie Przewoźnika określono inaczej.

3.2.1. PRZEDŁUŻENIE WAŻNOŚCI

3.2.1.1 Jeżeli Pasażer nie może odbyć podróży w okresie ważności Biletu, ponieważ

Przewoźnik:

3.2.1.1 (a) anuluje lot, na który Pasażer posiada rezerwację; lub

3.2.1.1 c) nie wykonuje regularnego lotu; lub

3.2.1.1 (d) powoduje, że Pasażer nie korzysta z połączenia; lub

3.2.1.1 lit. e) zastępuje inną klasę usług; lub

3.2.1.1 f) nie jest w stanie zapewnić uprzednio potwierzonego miejsca;

ważność takiego Biletu Pasażera zostanie przedłużona do czasu pierwszego lotu

Przewoźnika, na którym jest wolne miejsce w klasie, za którą została uiszczona opłata.

3.2.1.2 W przypadku, gdy Pasażer posiadający Bilet nie może odbyć podróży w okresie ważności Biletu, ponieważ w czasie, gdy Pasażer wnioskował o rezerwację, Przewoźnik nie był w stanie zapewnić miejsca na locie, ważność Biletu takiego Pasażera zostanie przedłużona zgodnie z Regulaminem Przewoźnika.

3.2.1.3 W przypadku, gdy Pasażer po rozpoczęciu podróży nie może odbyć podróży w okresie ważności Biletu z powodu choroby, Przewoźnik przedłuży (o ile takie przedłużenie nie jest wyłączone przez Regulamin Przewoźnika mający zastosowanie do taryfy uiszczonej przez Pasażera) okres ważności Biletu Pasażera do dnia, w którym Pasażer stanie się zdolny do podróży, potwierdzone zaświadczeniem lekarskim lub do pierwszego lotu Przewoźnika po tej dacie z punktu, w którym podróż jest wznowiona, w którym dostępne jest miejsce w klasie usług, za którą uiszczono opłatę. W przypadku, gdy Kupony na Przelot pozostające w Bilecie obejmują jedno lub więcej Przerw w Podróży, ważność takiego Biletu, zgodnie z Regulaminem Przewoźnika, zostanie przedłużona o okres nie dłuższy niż trzy miesiące od daty wskazanej na takim zaświadczeniu. W takich okolicznościach Przewoźnik przedłuży również okres ważności Biletów innych członków najbliższej rodziny Pasażera towarzyszących temu Pasażerowi ubezwłasnowolnionemu.

3.2.1.4 W przypadku śmierci Pasażera w trakcie podróży, Bilety osób towarzyszących Pasażerowi mogą ulec zmianie poprzez zniesienie minimalnego okresu pobytu lub przedłużenie ważności. W przypadku śmierci w najbliższej rodzinie Pasażera, który rozpoczął podróż, ważność Biletów Pasażera i towarzyszących Pasażerowi członków najbliższej rodziny może również ulec zmianie. Każda taka zmiana jest dokonywana po otrzymaniu odpowiedniego aktu zgonu, a każde takie przedłużenie ważności następuje na okres nie dłuższy niż 45 dni od daty śmierci.

3.3 SEKWENCJA KUPONÓW LOTNICZYCH

3.3.1 Przewoźnik będzie honorował Kupony na Przelot wyłącznie w kolejności od miejsca wylotu wskazanego na Bilecie.

3.3.2 Bilet jest ważny wyłącznie na transport wskazany na kuponach, z miejsca wylotu przez uzgodnione miejsca postoju do miejsca docelowego. Kupony na przelot/bagaż będą honorowane tylko w kolejności. Bilet nie będzie honorowany i utraci ważność, jeśli wszystkie kupony nie zostaną wykorzystane w podanej kolejności.

3.3.3. Każdy Kupon na Przelot będzie akceptowany do przewozu w klasie usług w nim określonej w dniu i na lot, na który przewóz został zarezerwowany. W przypadku, gdy Kupony na Loty są wydawane bez określenia w nich rezerwacji, miejsce zostanie zarezerwowane na wniosek, z zastrzeżeniem warunków odpowiedniej taryfy i dostępności miejsca na lot, którego dotyczy wniosek.

3.4 NAZWA I ADRES PRZEWOŹNIKA

Tytuł (nazwa) Przewoźnika może być skrócony na Bilecie. Za adres Przewoźnika uważa się

lotnisko wylotu umieszczone obok pierwszego skrótu nazwy Przewoźnika w polu "Przewoźnik" na Bilecie.

ARTYKUŁ 5

TARYFY I OPŁATY

5.1 OGÓLNE

Taryfy dotyczą tylko przewozu z lotniska w miejscu wylotu do lotniska w miejscu przeznaczenia. Taryfy nie obejmują usług transportu naziemnego między lotniskami a terminalami miejskimi, chyba że są one świadczone przez Przewoźnika bez dodatkowych opłat.

5.2 OBOWIĄZUJĄCE TARYFY

Obowiązujące taryfy to taryfy opublikowane przez Przewoźnika lub w jego imieniu, lub, jeśli nie zostały opublikowane, ogłoszone zgodnie z Regulaminem Przewoźnika. Obowiązująca taryfa to taryfa za lot lub loty obowiązująca w dniu rozpoczęcia przewozu objętego pierwszym Kuponem na lot na Bilecie.

Obowiązujące taryfy to taryfy opublikowane przez Przewoźnika lub obliczone przez niego, zgodnie z warunkami taryfy obowiązującymi dla określonego lotu (lotów) z miejsca wylotu do miejsca docelowego, dla danej klasy przewozu, w dniu rezerwacji Biletu. Dokonując rezerwacji, Pasażer zostanie poinformowany o taryfie, w tym o wszelkich obowiązujących podatkach i opłatach.

W przypadku, gdy pobrana kwota nie jest równa obowiązującej taryfie, różnica zostanie zapłacona przez Pasażera lub, w zależności od przypadku, zwrócona przez Przewoźnika, zgodnie z Regulaminem Przewoźnika.

5.4 PODATKI I OPŁATY

Wszelkie podatki lub opłaty nałożone przez rząd lub inny organ, lub przez operatora lotniska, w odniesieniu do Pasażera, lub korzystanie przez Pasażera z jakichkolwiek usług lub udogodnień, będą dodawane do opublikowanych taryf i opłat i będą płatne przez Pasażera, chyba że Regulamin Przewoźnika stanowi inaczej.

Te podatki i opłaty mogą zostać wprowadzone lub podwyższone przez rząd, inny organ lub operatora portu lotniczego po dacie rezerwacji. W takim przypadku Pasażer musi uiścić odpowiednią kwotę. I odwrotnie, jeśli podatki i opłaty zostaną obniżone lub zniesione, Pasażer może otrzymać zwrot obniżonych lub zniesionych kwot. Gdy tylko Pasażer zapłaci i otrzyma Bilet, wyżej wymienione podatki i opłaty nie będą naliczane ani potrącane.

5.5 WALUTA

Taryfy, podatki i opłaty są płatne w dowolnej walucie akceptowanej przez Przewoźnika. W przypadku, gdy płatność dokonywana jest w walucie innej niż waluta, w której opublikowana jest taryfa, płatność taka zostanie dokonana po kursie ustalonym zgodnie z Regulaminem Przewoźnika.

ARTYKUŁ 6

REZERWACJE

6.1 WYMAGANIA DOTYCZĄCE REZERWACJI

6.1.1 Rezerwacja nie jest potwierdzona dopóki nie zostaną zarejestrowane jako „zaakceptowane” przez przewoźnika lub jego upoważnionego agenta.

6.1.2 Zgodnie z ustaleniami w przepisach przewoźnika niektóre taryfy mogą mieć warunki, które ograniczają lub wykluczają prawo pasażera do zmiany lub anulowania zastrzeżeń.

6.2 LIMITY CZASOWE BILETÓW

Jeśli pasażer nie dokona zapłaty za bilet w odpowiednim czasie kupna biletu, przewoźnik może anulować rezerwację bez powiadomienia i przydzielić miejsce innemu pasażerowi, bez dalszych obowiązków wobec tego pasażera, który nie zapłacił i bez odpowiedzialności przewoźnika.

6.3 DANE OSOBOWE

Dane osobowe pasażera zostały przekazane w celu: dokonania rezerwacji, zakupu biletu, uzyskania usług dodatkowych, opracowania i świadczenia usług, ułatwienia procedur imigracyjnych i wjazdowych oraz udostępnienia takich danych agencjom rządowym w związku z podróżą. W tym celu pasażer upoważnia przewoźnika do przechowywania i wykorzystywania danych oraz do przekazywania ich do naszych własnych biur, autoryzowanych agentów, agencji rządowych, innych przewoźników lub dostawców wyżej wymienionych usług.

Wszystkie dane osobowe są gromadzone i przetwarzane zgodnie z ustawą nr 9887, z dnia 10.03.2008 „Ochrony danych osobowych”, a także ogólne rozporządzenie w sprawie ochrony danych 2016/679, jeśli dotyczy.

6.4 MIEJSCA

Przewoźnik dąży do wszelkich starań, aby honorować wcześniejsze prośby o miejsca, jednak nie może zagwarantować żadnego konkretnego miejsca. Przewoźnik zastrzega sobie prawo do przydziału lub zmiany przydziału miejsc w dowolnym momencie, nawet po wejściu na pokład samolotu. Może to być konieczne ze względów operacyjnych, bezpieczeństwa lub ochrony.

6.6 POTWIERDZENIE REZERWACJI

Rezerwacje na dalszy lub powrotny lot mogą podlegać wymogowi potwierdzenia rezerwacji zgodnie z limitami czasowymi określonymi w przepisach przewoźnika. Nieprzestrzeganie jakiegokolwiek takiego wymogu może spowodować anulowanie wszelkich rezerwacji lub zwrotu.

6.7 ANULOWANIE REZERWACJI DOKONANYCH PRZEZ PRZEWOŹNIKA

Jeśli pasażer nie wykorzystał rezerwacji i nie uprzedził przewoźnika, przewoźnik może anulować dalszy lub powrotny lot.

ARTYKUŁ 7

Odprawa

Pasażer przybywa do bramki wejściowej przewoźnika i bramki wejścia na pokład wystarczająco wcześniej przed czasem lotu, aby umożliwić ukończenie wszelkich formalności rządowych i procedur, musi przybyć na odprawę, zakończyć odprawę i uzyskać przepustkę pokładową w minimalnym okresie odprawy wskazanej przez przewoźnika. Jeśli pasażer nie wstawi się na czas do bramki wejściowej, nie zakończy odprawy i nie uzyska przepustki pokładowej w minimalnym okresie odprawy lub przybywa bez odpowiedniej dokumentacji lub nie jest gotowy do podróży, przewoźnik może anulować rezerwację pasażera i nie opóźni lotu. Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności pasażera za utratę lub koszty z powodu braku przestrzegania przepisów ujętych w tym artykule.

ARTYKUŁ 8

Ograniczenie i odmowa przewozu

8.1 Prawo do odmowy przewozu

Według uznania przewoźnik ma prawo odmówić wejścia pasażera na pokład samolotu, jeżeli pasażer wcześniej naruszył art. 8 lub 12 ogólnych warunków przewozu w poprzednim locie lub jeśli pojawiła się nieoczekiwana okoliczność, która może wymagać odmowy odprawy i wejścia na pokład samolotu. W takim przypadku przewoźnik nie sprzedaje biletu wspomnianemu pasażerowi. Jeśli, w przeciwieństwie do decyzji o zakazie podróży, pasażer kupi bilet i chce wejść na pokład samolotu, o ile bilet jest ważny i został wydany zgodnie z przepisami przewoźnika, pasażer otrzyma jedynie zwrot kosztów biletu. Pasażer nie będzie uprawniony do żadnej innej rekompensaty.

Air Albania może odmówić przewozu pasażera lub jego bagażu ze względów bezpieczeństwa lub jeśli w ramach swojego rozsądnego uznania Air Albania stwierdzi, że:

- 8.1.1 takie działanie jest konieczne w celu przestrzegania wszelkich obowiązujących przepisów, regulacji lub nakazów dowolnego kraju, z którego odbywa się lot, do którego lub nad którym odbywa się lot; Lub
- 8.1.2. zachowanie, wiek, stan psychiczny lub fizyczny są takie, że
 - 8.1.2.1 Pasażer będzie wymagał specjalnej pomocy od przewoźnika; lub podczas odprawy lub wejścia na pokład pasażer wymaga specjalnej pomocy, której nie zgłoszono, gdy dokonano rezerwacji podróży i/lub której przewoźnik nie może zapewnić.
 - 8.1.2.2 Pasażer będzie zachowywał się niebezpiecznie i zakłócał porządek w kabinie lotniczej
 - 8.1.2.3 Pasażer w trakcie lotu zachowuje się nieodpowiednio do osób oraz własności
 - 8.1.2.4 Nadużycia pasażera, zagrażają lub zwracają się do wulgaryzmów w załodze lotniczej lub personelu naziemnym podczas wejścia na pokład lub przed wejściem do samolotu lub w kabinie przed starcie; Lub
 - 8.1.2.5 Pasażer nie przestrzega przepisów art. 12 lub ignoruje instrukcje załogi lotniczej.
- 8.1.3 Takie działanie jest konieczne, gdy pasażer nie przestrzega instrukcji przewoźnika, nie przestrzegał instrukcji przewoźnika podczas poprzedniego lotu lub jeśli sytuacja lub inny powód prowadzi do przekonania, że prawdopodobnie nie będzie przestrzegać instrukcji przewoźnika; Lub
- 8.1.4 Pasażer odmówił kontroli bezpieczeństwa; lub
- 8.1.5 Opłaty lub podatki nie zostały zapłacone, lub ustalenia dotyczące płatności uzgodnione między przewoźnikiem a pasażerem (lub osobą płacącą za bilet) nie zostały spełnione; Lub
- 8.1.6.1 Pasażer nie posiada ważnych dokumentów
- 8.1.7 Bilet przedstawiony przez pasażera:
 - 8.1.7.1 Został nabyty niezgodnie z prawem lub został zakupiony od podmiotu innego niż przewoźnik wydający lub jego upoważniony agent; Lub
 - 8.1.7.2 Został zgłoszony jako zagubiony lub skradziony
 - 8.1.7.3 Sfałszowany bilet
 - 8.1.7.4 Każdy kupon na lot został zmieniony przez kogoś innego niż przewoźnik lub jego upoważniony agent, lub został uszkodzony (przewoźnik zastrzega sobie prawo do zatrzymania takiego biletu).
- 8.1.8 Osoba prezentująca bilet nie może udowodnić, że jest osobą wymienioną w „Imię i nazwisko pasażera” (przewoźnik zastrzega sobie prawo do zatrzymania takiego biletu);

8.2 OGRANICZENIE PRZEWOZU

Akceptacja przewozu dzieci bez opieki, osób ubezwłasnowolnionych, kobiet w ciąży lub osób z chorobą może podlegać wcześniejszemu ustaleniu z przewoźnikiem, zgodnie z przepisami przewoźnika. Podczas przewozu takiego pasażera wszelkie pogorszenie stanu zdrowotnego wspomnianego pasażera nie będzie odpowiedzialnością przewoźnika

ARTYKUŁ 9

BAGAŻ

9.1 Przedmioty niedopuszczalne jako bagaż

9.1.1 Nie wolno przewozić w bagażu:

9.1.1.2 przedmiotów, które mogą stanowić zagrożenie dla statku powietrznego, osób lub mienia na pokładzie statku powietrznego, takie jak te określone w instrukcjach technicznych Organizacji Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego (ICAO) dotyczących bezpiecznego transportu towarów niebezpiecznych drogą powietrzną oraz Zrzeszenia Międzynarodowego Transportu Lotniczego (IATA) Przepisy dotyczące towarów niebezpiecznych oraz w naszych przepisach (dalsze informacje są dostępne u nas na żądanie);

9.1.1.3 . przedmioty, których przewóz jest zabroniony przez obowiązujące przepisy ustawowe, wykonawcze lub zarządzenia dowolnego państwa, z którego lub do którego odbywa się lot;

9.1.1.4 przedmioty, które w uzasadniony sposób uznajemy za nieodpowiednie do przewozu, ponieważ są niebezpieczne, niebezpieczne lub ze względu na ich wagę, rozmiar, kształt lub charakter, lub które są kruche lub nietrwałe, biorąc pod uwagę, między innymi, typ samolotu używany. Informacje o przedmiotach niedopuszczalnych są dostępne na życzenie

9.1.1.5 Żywych zwierząt, z wyjątkiem ujętych warunków w artykule 9.10

9.1.2 Broń palna i amunicja inna niż do celów myśliwskich i sportowych są zabronione do przewozu jako bagaż. Broń palna i amunicja do celów myśliwskich i sportowych mogą zostać przyjęte jako bagaż rejestrowany. Broń palna musi być rozładowana z założonym bezpiecznikiem i odpowiednio zapakowana. Przewóz amunicji podlega przepisom ICAO i IATA, jak określono w punkcie 9.1.1.2

9.1.3 W bagażu rejestrowanym nie wolno umieszczać pieniędzy, biżuterii, metali szlachetnych, komputerów, osobistych urządzeń elektronicznych, papierów wartościowych, papierów wartościowych ani innych kosztowności, dokumentów biznesowych, paszportów ani innych dokumentów identyfikacyjnych ani próbek.

9.1.5 Jeśli pomimo zakazu, jakiegokolwiek przedmioty, o których mowa w punktach 9.1 znajdują się w bagażu pasażera, nie ponosimy odpowiedzialności za utratę lub uszkodzenie takich przedmiotów.

9.3 PRAWO DO PRZESZUKANIA

Ze względów bezpieczeństwa możemy poprosić Cię o zezwolenie na przeszukanie i prześwietlenie Twojej osoby oraz przeszukanie, przeskanowanie lub prześwietlenie bagażu. Jeśli Pasażer jest niedostępny, jego bagaż może zostać przeszukany pod Twoją nieobecność w celu ustalenia, czy jesteś w posiadaniu lub czy Twój bagaż zawiera jakiegokolwiek przedmiot opisany w punkcie 9.1. lub jakiegokolwiek broń palną, amunicję lub broń, które nie zostały przedstawione nam zgodnie z 9.1.2. Jeżeli Pasażer nie chce zastosować się do takiej prośby, możemy odmówić przewozu Pasażera i jego bagażu. W przypadku, gdy przeszukanie lub

skanowanie spowoduje Szkodę Pasażera lub prześwietlenie lub skan spowoduje uszkodzenie Bagażu, nie ponosimy odpowiedzialności za takie Szkody, chyba że wynikają one z naszej winy lub zaniedbania.

9.4 BAGAZ REJERSTROWANY

9.4.1 Po otrzymaniu bagażu rejestrowanego weźmiemy go do przechowania i prześlemy pokwitowanie nadania bagażu oraz przywieszkę bagażową identyfikującą bagaż.

9.4.2 . Bagaż rejestrowany musi być oznaczony Twoim imieniem i nazwiskiem lub innymi danymi identyfikacyjnymi.

9.5 POZWOLENIE NA DARMOWY BAGAZ

Pasażerowie mogą przenosić bagaż bezpłatnie zgodnie z określonymi warunkami i ograniczeniami przepisów przewoźnika. W przypadku lotów kodowych zasady bagażu operacyjnego przewoźnika będą konsultować się za pośrednictwem ich strony internetowej, ponieważ zasady te mogą różnić się od zasad w niniejszych ogólnych warunkach przewozu.

9.6 NADBAGAŻ

Pasażer płaci za przewóz bagażu przekraczający bezpłatny limit bagażu według stawki i w sposób przewidziany w przepisach przewoźnika. Przewoźnik może odmówić noszenia dodatkowego bagażu, który przekracza bezpłatny limit bagażu i/lub nie został zapłacony.

9.7 DEKLARACJA I OPŁATA ZA NADBAGAŻ

9.7.1 Jeżeli, zgodnie z przepisami przewoźnika, przewoźnik oferuje nadwyżkę wyceny, pasażer może zadeklarować wartość zabezpieczonego bagażu przekraczającego obowiązujące limity odpowiedzialności. Jeżeli pasażer złożyłby taką deklarację, pasażer płaci wszelkie obowiązujące opłaty.

9.7.2 Przewoźnik może odmówić przyjęcia Deklaracji Wartości Bagażu Rejestrowanego, jeżeli część przewozu ma być wykonana przez innego Przewoźnika, który nie oferuje takiej możliwości.

9.8 BAGAZ NIEREJERSTROWANY

9.8.1 Bagaż nierejestrowany musi zmieścić się pod siedzeniem przed Pasażerem lub w schowku nad głową w kabinie. Przedmioty uznane przez Przewoźnika za ponadnormatywne lub ponadwymiarowe nie będą dozwolone w kabinie.

9.8.2 Przedmioty nienadające się do przewozu w luku bagażowym (takie jak delikatne instrumenty muzyczne) będą przyjmowane do przewozu w luku kabinowym tylko po uprzednim powiadomieniu i uzyskaniu zgody Przewoźnika. Transport takich przedmiotów może być odpłatny oddzielnie.

9.9 ODBIÓR I DOSTARCZENIE BAGAZU

9.9.1 Pasażer jest zobowiązany do odbioru Bagażu, gdy tylko będzie on dostępny do odbioru w Miejscu Docelowym lub Miejscu Międzylądowania.

9.9.2 Wyłącznie posiadacz Kuponu Bagażowego i Przywieszki Bagażowej, dostarczonych Pasażerowi w momencie nadawania Bagażu, jest uprawniony do odbioru Bagażu. Nieokazanie Przywieszki Bagażowej nie uniemożliwia złożenia Kuponu Bagażowego i identyfikacji Bagażu w inny sposób.

9.9.3 Jeżeli osoba odbierająca Bagaż nie jest w stanie okazać Kuponu Bagażowego i

zidentyfikować Bagażu za pomocą Przywieszki Bagażowej, Przewoźnik wyda Bagaż takiej osobie tylko pod warunkiem, że wykaże ona w sposób zadowalający Przewoźnika swoje prawo do tego, a na żądanie Przewoźnika osoba ta udzieli odpowiedniej gwarancji odszkodowania Przewoźnikowi za wszelkie straty, Szkody lub wydatki, które mogą zostać poniesione przez Przewoźnika w wyniku takiej dostawy.

9.9.4 Przyjęcie Bagażu przez okaziciela Kuponu Bagażowego bez zgłoszenia reklamacji w momencie wydania jest dowodem na to, że Bagaż został dostarczony w dobrym stanie i zgodnie z umową przewozu.

9.10 ZWIERZĘTA

9.10.1 Zwierzęta, takie jak psy i koty, pod warunkiem odpowiedniego umieszczenia w klatce i posiadania ważnego świadectwa zdrowia i szczepień, pozwolenia na wjazd i innych dokumentów wymaganych przez kraje wjazdu lub tranzytu, zostaną dopuszczone do przewozu, za uprzednią zgodą Przewoźnika, zgodnie z Regulaminem Przewoźnika. Aby Pasażer mógł przewozić żywe zwierzę w kabinie pasażerskiej lub w luku bagażowym samolotu, rezerwacja ta musi zostać dokonana co najmniej sześć godzin przed planowanym startem. Jeśli nie dokonano wcześniejszej rezerwacji na żywe zwierzę, może ono zostać przyjęte na pokład tylko w oczekiwaniu na zatwierdzenie przez upoważnionego urzędnika w miejscu wylotu i w zależności od liczby miejsc w danym locie.

9.10.2 W przypadku przyjęcia jako Bagażu, zwierzę wraz z przewożonym pojemnikiem i przewożonym jedzeniem nie jest wliczane do Limitu Bezpłatnego Bagażu Pasażera, lecz stanowi nadbagaż, za który Pasażer zobowiązany jest zapłacić obowiązującą stawkę.

9.10.4 Warunkiem przyjęcia do przewozu zwierząt jest przyjęcie przez Pasażera pełnej odpowiedzialności za to zwierzę. Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za zranienie, utratę, opóźnienie, chorobę lub śmierć takiego zwierzęcia w przypadku odmowy wjazdu lub przejazdu przez jakikolwiek kraj, stan lub terytorium.

ARTYKUŁ 10

ROZKŁADY LOTÓW, ODWOŁANIE LOTU

10.1 ROZKŁAD LOTU

Przewoźnik zobowiązuje się dołożyć wszelkich starań, aby przewieźć Pasażera i jego Bagaż w rozsądnym terminie oraz przestrzegać opublikowanych rozkładów lotów obowiązujących w dniu podróży.

Rozkłady Lotów wydrukowane na Bilecie uznaje się, z zastrzeżeniem zmian z przyczyn niezależnych od Przewoźnika, za integralną część umowy Przewozu. W przypadku zmiany Rozkładu Lotu, Pasażer zostanie o tym poinformowany korzystając z danych kontaktowych podanych przy dokonywaniu rezerwacji. Obowiązkiem Pasażera jest przekazanie Przewoźnikowi swoich danych kontaktowych, aby można było się z nim skontaktować w przypadku zmiany planowanych lotów, tak jak widnieją na bilecie.

10.2 ANULOWANIE, ZMIANY ITP. LOTÓW ROZKŁADOWYCH

Jeżeli z przyczyn od niego niezależnych Przewoźnik odwoła lub opóźni lot, nie jest w stanie zapewnić wcześniej potwierdzonego miejsca, nie zatrzyma się w miejscu Międzylądowania Pasażera lub w miejscu docelowym lub spowoduje, że Pasażer nie zdąży na lot przesiadkowy, na który Pasażer posiada rezerwację, Przewoźnik powinien:

10.2.1 Przewieźć Pasażera innym planowym połączeniem Pasażera, na którym dostępne jest

miejsce; lub

10.2.2 Zmienić trasę podróży Pasażera do miejsca docelowego wskazanego na Bilecie lub jego odpowiedniej części za pomocą własnej lub innej usługi Przewoźnika lub za pomocą transportu naziemnego. Jeżeli suma opłaty za nadpłatę, opłaty za nadbagaż i wszelkich opłat za obsługę obowiązujących na zmienionej trasie jest wyższa niż wartość zwrotu Biletu lub jego odpowiedniej części, Przewoźnik nie zażąda od Pasażera żadnej dodatkowej taryfy ani opłaty i zwróci różnicę, jeśli taryfy i opłaty za zmienioną trasę są niższe; lub

10.2.3 Dokonać zwrotu kosztów zgodnie z postanowieniami art. 11 niniejszych Ogólnych Warunków Przewozu i nie ponosi żadnej dalszej odpowiedzialności wobec Pasażera.

10.3 Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za wypłatę odszkodowania Pasażerom, którym odmówiono przyjęcia na pokład.

ARTYKUŁ 11

ODSZKODOWANIA

11.1 Postanowienia ogólne

W przypadku niewykonania przez Przewoźnika obowiązku świadczenia przewozu zgodnie z umową przewozu – przypadek przymusowego zwrotu – lub w przypadku, gdy Pasażer zażąda dobrowolnej zmiany swoich ustaleń – przypadek dobrowolnego zwrotu – zwrot kosztów za niewykorzystany Bilet lub jego część zostanie dokonany przez Przewoźnika zgodnie z niniejszym artykułem i Regulaminem Przewoźnika.

11.2 OSOBA, KTÓREJ ZOSTANIE PRYZNANY ZWROT PIENIĘDZY

11.2.1 Z wyjątkiem przypadków wskazanych w postanowieniach niniejszego artykułu poniżej, Przewoźnik jest uprawniony do zwrotu kosztów osobie wymienionej na Bilecie lub osobie, która zapłaciła za Bilet, po przedstawieniu zadowalającego dowodu.

11.2.2 Jeżeli Bilet został opłacony przez osobę inną niż Pasażer wymieniony na Bilecie, a Przewoźnik zaznaczył na Bilecie, że istnieje ograniczenie zwrotu, Przewoźnik dokona zwrotu wyłącznie osobie płacącej za Bilet lub na jej polecenie.

11.2.3 Z wyjątkiem przypadku zagubionych Biletów, zwroty będą dokonywane wyłącznie po zwróceniu Przewoźnikowi Kuponu dla Pasażera oraz zrzeczeniu się wszystkich niewykorzystanych Kuponów na Przelot.

11.2.4 Zwrot pieniędzy dokonany na rzecz osoby, która przedstawi Kupon dla Pasażera i wszystkie niewykorzystane Kuponu na Przelot oraz przedstawi się jako osoba, której może zostać przyznany zwrot zgodnie z punktem 11.2.1 lub 11.2.2, zostanie uznany za prawidłowy zwrot i zwolni Przewoźnika z odpowiedzialności oraz wszelkich dalszych roszczeń lub zwrotów.

11.3 PRZYMUSOWE ZWROTY

Jeżeli Przewoźnik odwoła lot, nie wykona lotu zgodnie z rozkładem, nie zatrzyma się w punkcie, w którym Pasażer ma bilet na Międzylądowanie lub jest jego miejscem docelowym, nie jest w stanie zapewnić wcześniej potwierdzonego miejsca lub spowoduje, że Pasażer spóźni się na lot przesiadkowy, na który Pasażer posiada rezerwację, Kwota podlegająca zwrotowi wynosi:

11.3.1 Jeżeli żadna część Biletu nie została wykorzystana, kwotę równą zapłaconej taryfie;

11.3.2 Jeśli część Biletu została wykorzystana, zwrot będzie wyższy z następujących kwot:

11.3.2.1 Taryfa w jedną stronę (pomniejszona o obowiązujące zniżki i opłaty) z miejsca przerwania do miejsca docelowego lub następnego Międzylądowania; lub

11.3.2.2 Różnica między opłaconą taryfą Biletu a opłatą za wykorzystany środek transportu.

11.4. DOBROWOLNE ZWROTY

Wszelkie wnioski o zwrot podatków, opłat lotniskowych i wszelkich innych opłat należy składać w tym samym kanale sprzedaży, w którym zakupiono oryginalny Bilet. Wniosek o zwrot kosztów jest bezpłatny. Pasażer zobowiązany jest dostarczyć Przewoźnikowi zeskanowaną kopię Biletu. Zwrot zostanie dokonany na kartę kredytową użytą do zakupu Biletu. Z zastrzeżeniem dokładności i kompletności informacji przekazanych przez Pasażera, zwrot zostanie dokonany nie później niż trzydzieści jeden (31) dni od daty otrzymania wniosku o zwrot kosztów poprzez uznanie karty kredytowej lub debetowej Pasażera. Zwrot podlega dwuletniemu terminowi ważności od daty zakupu oryginalnego Biletu. Dobrowolny zwrot podlega warunkom taryfy pierwotnie zakupionej przez Pasażera.

11.5 PRAWO DO ODMOWY ZWROTU PIENIĘDZY

11.5.1 Po upływie ważności Biletu Przewoźnik może odmówić dokonania zwrotu, jeżeli wniosek o jego dokonanie zostanie złożony po terminie określonym w Regulaminie Przewoźnika.

11.5.2 Przewoźnik może odmówić zwrotu kosztów za Bilet, który został przedstawiony Przewoźnikowi lub urzędnikom państwowym danego kraju jako dowód zamiaru opuszczenia tego kraju, chyba że Pasażer wykaże w sposób zadowalający Przewoźnika, że posiada zezwolenie na pozostanie w kraju lub że opuści go innym Przewoźnikiem lub innym środkiem transportu.

11.6 WALUTA

Wszystkie zwroty będą podlegać przepisom prawa rządowego, zasadom i regulacjom lub zarządzeniom kraju, w którym Bilet został pierwotnie zakupiony, oraz kraju, w którym zwrot jest dokonywany.

Z zastrzeżeniem powyższych postanowień, zwroty będą zwykle dokonywane w walucie, w której zapłacono za Bilet, ale mogą być dokonywane w innej walucie zgodnie z Regulaminem Przewoźnika.

11.7 OSOBY UPOWAŻNIONE DO DOKONYWANIA ZWROTÓW

Dobrowolne zwroty będą dokonywane wyłącznie przez Przewoźnika, który pierwotnie wystawił Tbilet lub przez jego Agenta, jeśli jest do tego upoważniony.

ARTYKUŁ 12

REGULAMIN NA POKŁADZIE SAMOLOTU

12.1 Jeżeli Pasażer zachowuje się na pokładzie samolotu w sposób zagrażający bezpieczeństwu samolotu lub jakiegokolwiek osobie lub mieniu znajdującemu się na pokładzie, utrudnia załodze wykonywanie obowiązków, nie stosuje się do poleceń załogi lub zachowuje się w sposób, któremu inni Pasażerowie mogą się zasadnie sprzeciwić, Przewoźnik może podjąć takie środki, jakie uzna za konieczne, aby zapobiec dalszemu takiemu zachowaniu, w tym krępowanie Pasażera lub usunięcie go z lotu.

12.2 Pasażer jest zobowiązany do przestrzegania komunikatów wydawanych na pokładzie w odniesieniu do korzystania z przenośnych radiodiodoborników, zabawek sterowanych radiowo,

krótkofalówek, telefonów komórkowych, laptopów, tabletów, palmtopów oraz odtwarzaczy CD, DVD i MP3. Pasażer nie może używać na pokładzie żadnych innych urządzeń bez zgody Przewoźnika, z wyjątkiem aparatów słuchowych i rozruszników serca, które mogą być używane.

12.3 Pasażer musi siedzieć z zapiętymi pasami bezpieczeństwa tak długo, jak długo świeci się znak "zapiąć pasy". Pasażerowie zobowiązani są do stosowania się do poleceń personelu pokładowego i funkcjonariuszy w tym zakresie.

ARTYKUŁ 13

ROZWIĄZANIA OFEROWANE PRZEZ PRZEWOŹNIKA

Jeżeli w trakcie zawierania umowy przewozu lotniczego Przewoźnik zgodzi się również na dokonanie ustaleń dotyczących świadczenia usług dodatkowych, Przewoźnik nie ponosi żadnej odpowiedzialności wobec Pasażera, z wyjątkiem zaniedbania z jego strony przy dokonywaniu takich ustaleń.

ARTYKUŁ 14

FORMALNOŚCI ADMINISTRACYJNE

14.1 Postanowienia ogólne

Pasażer ponosi wyłączną odpowiedzialność za przestrzeganie wszystkich przepisów prawa, regulacji, zarządzeń, żądań i wymagań dotyczących podróży krajów, z których odbywa się lot, do których przylatuje lub nad którymi odbywa się lot oraz za Regulamin i instrukcja. Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za jakąkolwiek pomoc lub informacje udzielone przez Agenta lub pracownika Przewoźnika jakiegokolwiek Pasażerowi w związku z uzyskaniem niezbędnych dokumentów lub wiz lub przestrzeganiem takich ustaw, przepisów, zarządzeń, żądań i wymagań, niezależnie od tego, czy zostały one udzielone na piśmie lub w inny sposób; lub za konsekwencje dla Pasażera wynikające z nieuzyskania przez niego takich dokumentów lub wiz lub niezastosowania się do takich ustaw, przepisów, zarządzeń, żądań, wymagań, zasad oraz instrukcji.

14.2 DOKUMENTY DO PODRÓŻY

Pasażer jest zobowiązany do okazania wszystkich dokumentów wyjazdowych, wjazdowych, zdrowotnych i innych wymaganych przez przepisy ustawowe, wykonawcze, zarządzenia, żądania lub wymagania danych krajów oraz zezwalający Przewoźnikowi na sporządzenie i przechowywanie ich kopii, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony danych. Przewoźnik zastrzega sobie prawo do odmowy przewozu każdego Pasażera, który nie zastosował się do obowiązujących przepisów prawa, regulacji, nakazów, żądań lub wymagań, lub którego dokumenty wydają się nieprawidłowe, lub który nie zezwala Przewoźnikowi na sporządzenie i przechowywanie ich kopii.

14.3 ODMOWA WSTĘPU

Pasażer zgadza się uiścić stosowną taryfę za każdym razem, gdy Przewoźnik, na polecenie rządu, jest zobowiązany do zawrócenia Pasażera do miejsca wylotu lub w inne miejsce, z powodu odmowy wjazdu Pasażera do kraju, niezależnie od tego, czy jest to tranzyt, czy miejsce docelowe. Przewoźnik może wykorzystać wszelkie środki pieniężne wpłacone Przewoźnikowi za niewykorzystany przewóz lub wszelkie środki Pasażera znajdujące się w

posiadaniu Przewoźnika na zapłatę takiej taryfy. Opłata pobierana za przewóz do punktu odmowy wjazdu lub deportacja nie podlega zwrotowi przez Przewoźnika.

14.4 ODPOWIEDZIALNOŚĆ PASAŻERA ZA GRZYWNY, KOSZTY ZATRZYMANIA ITP.

Jeżeli Przewoźnik jest zobowiązany do zapłaty lub złożenia do depozytu jakiegokolwiek grzywny lub kary, lub poniesie jakiegokolwiek koszty w związku z nieprzestrzeganiem przez Pasażera przepisów ustawowych, wykonawczych, zarządzeń, żądań i wymogów dotyczących podróży w danych krajach lub nieprzedstawieniem wymaganych dokumentów, Pasażer na żądanie zwróci Przewoźnikowi wszelkie kwoty zapłacone lub zdeponowane oraz wszelkie poniesione wydatki. Przewoźnik może wykorzystać wszelkie środki pieniężne wpłacone Przewoźnikowi na poczet niewykorzystanego przewozu lub środki pieniężne Pasażera w posiadaniu przewoźnika na poczet wydatków.

14.5 KONTROLA CELNA

Jeśli jest to wymagane, Pasażer jest zobowiązany do stawienia się przy kontroli swojego Bagażu, Rejestrowanego lub Nierejestrowanego, przez urzędników celnych lub innych urzędników państwowych. Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności wobec Pasażera za jakiegokolwiek straty lub Szkody poniesione przez Pasażera w wyniku niezastosowania się do tego wymogu.

14.6 KONTROLA BEZPIECZEŃSTWA

Pasażer zobowiązany jest do poddania się wszelkim kontrolom bezpieczeństwa przeprowadzanym przez władze państwowe, władze lotniska lub przez Przewoźnika.

ARTYKUŁ 16

ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA SZKODY

16.1 Przewóz na mocy niniejszej Umowy podlega zasadom i ograniczeniom dotyczącym odpowiedzialności ustanowionym w "Konwencji", chyba że przewóz ten nie jest przewozem międzynarodowym, do którego ma zastosowanie Konwencja.

16.2 W przewozie, który nie jest przewozem międzynarodowym, do którego stosuje się Konwencję:

16.2.1 W zakresie, w jakim zastosowanie ma ustawodawstwo albańskie, odpowiedzialność Przewoźnika podlega przepisom ustawy 96/2020 "Albański kodeks lotnictwa cywilnego".

16.2.2 W przypadku opóźnienia Pasażera Przewoźnik ponosi odpowiedzialność za Szkodę lub w przypadku opóźnienia Bagażu, Przewoźnik ponosi odpowiedzialność za Szkodę, chyba że podjął wszelkie uzasadnione środki w celu uniknięcia Szkody lub podjęcie takich środków było niemożliwe. Jeżeli doszło do przyczynienia się do powstania szkody ze strony Pasażera, odpowiedzialność Przewoźnika podlega obowiązującym przepisom prawa dotyczącym przyczynienia się do powstania szkody.

16.2.3 Z wyjątkiem przypadków działań lub zaniechań dokonanych z zamiarem spowodowania Szkody lub lekkomyślnie i ze świadomością, że Szkada prawdopodobnie spowoduje:

16.2.3.1 Odpowiedzialność Przewoźnika w stosunku do każdego Pasażera za śmierć lub uszkodzenie ciała jest ograniczona do sumy odpowiedzialności wymienionej w Konwencji, która ma zastosowanie do lotu.

16.2.3.2 W odniesieniu do opóźnień Przewoźnik nie ponosi żadnej odpowiedzialności, z

wyjątkiem przypadków określonych w niniejszych Ogólnych Warunkach Przewozu.

16.2.3.2 W odniesieniu do opóźnień Przewoźnik nie ponosi żadnej odpowiedzialności, z wyjątkiem przypadków określonych w niniejszych Ogólnych Warunkach Przewozu.

16.3 O ile nie jest to sprzeczne z powyższymi postanowieniami i niezależnie od tego, czy Konwencja ma zastosowanie, czy nie:

16.3.1 Przewoźnik ponosi odpowiedzialność wyłącznie za Szkody powstałe na jego własnych lotach. Przewoźnik wystawiający Bilet lub odprawiający Bagaż na rejsach innego przewoźnika robi to wyłącznie jako agent tego innego przewoźnika. Niemniej jednak, w odniesieniu do Bagażu Rejestrowanego, Pasażer ma również prawo do podjęcia działań przeciwko pierwszemu lub ostatniemu przewoźnikowi;

16.3.2 Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za Uszkodzenie Bagażu Nierejestrowanego, chyba że takie Uszkodzenie jest spowodowane zaniedbaniem ze strony Przewoźnika. Jeżeli doszło do przyczynienia się do powstania szkody przez Pasażera, odpowiedzialność Przewoźnika podlega obowiązującemu prawu dotyczącemu przyczynienia się do powstania szkody;

16.3.3 Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek Szkody wynikające z przestrzegania przez niego jakichkolwiek przepisów ustawowych lub rządowych, zarządzeń lub wymogów, lub z nieprzestrzegania ich przez Pasażera;

16.3.4 Z wyjątkiem działań lub zaniechań dokonanych z zamiarem spowodowania Szkody lub lekkomyślnie i ze świadomością, że Szkada może powstać, odpowiedzialność Przewoźnika w przypadku Szkody

Bagaż Rejestrowany jest ograniczony do:

a) Jeżeli lot podlega przepisom Konwencji Warszawskiej w brzmieniu zmienionym przez Hagę Protokół: 250 franków Poincare za kilogram bagażu rejestrowanego i do 5 000 franków Poincare za Pasażera za bagaż nierejestrowany (w prawie większości krajów 250 franków Poincare to 20 USD, a 5 000 franków Poincare to 400 USD lub równowartość w walucie lokalnej);

b) Jeśli lot podlega Konwencji Montrealskiej: 1 288 SDR za Pasażera za zagubiony, opóźniony lub uszkodzony Bagaż Rejestrowany. W przypadku Bagażu Rejestrowanego Przewoźnik ponosi odpowiedzialność nawet jeśli nie ponosi winy, chyba że Bagaż był wadliwy. W przypadku Bagażu Nierejestrowanego Przewoźnik ponosi odpowiedzialność tylko wtedy, gdy ponosi winę. Jeżeli waga Bagażu nie jest odnotowana na Kuponie Bagażowym, przyjmuje się, że całkowita waga Bagażu Rejestrowanego nie przekroczy Limitu Bezpłatnego Bagażu określonego w Regulaminie Przewoźnika dla odpowiedniej klasy usług. Jeżeli, zgodnie z art. 9.7 powyżej, została złożona Deklaracja Nadmiarowej Wartości dla Bagażu Rejestrowanego, Przewoźnik jest zobowiązany do zapłaty kwoty na pokrycie wartości wskazanej w powiadomieniu.

16.3.5 Odpowiedzialność Przewoźnika nie może przekroczyć kwoty udowodnionej Szkody. Ponadto Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za Szkody pośrednie lub wtórne;

16.3.6 Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone Pasażerowi lub Szkody w Bagażu Pasażera spowodowane przez mienie znajdujące się w Bagażu Pasażera. Każdy Pasażer, którego mienie wyrządzi szkodę innej osobie lub Szkodę w mieniu innej osoby lub w mieniu Przewoźnika, zrekompensuje Przewoźnikowi wszelkie straty i wydatki poniesione przez Przewoźnika w związku z tym;

16.3.7 Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za Uszkodzenie Bagażu, jeżeli Szkada wynika z charakteru lub wady wrodzonej, jakości lub wady Bagażu. Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za Uszkodzenie delikatnych lub łatwo psujących się przedmiotów, sprzętu elektronicznego, pieniędzy, biżuterii, metali szlachetnych, sreber, zbywalnych papierów wartościowych, papierów wartościowych lub innych kosztowności, dokumentów biznesowych, paszportów i innych dokumentów tożsamości lub próbek, które znajdują się w Bagażu Rejestrowanym Pasażera. Po nadaniu Bagażu i przyjęciu go przez Przewoźnika na lot do i z dowolnego miejsca docelowego w Stanach Zjednoczonych, ograniczenia określone w niniejszym artykule nie mają zastosowania. Wszystkie loty będą jednak nadal podlegać limitowi odpowiedzialności Przewoźnika określone w obowiązujących przepisach prawa.

16.3.8 W przypadku przewozu Pasażera, którego wiek lub stan psychiczny lub fizyczny stwarza dla niego jakiegokolwiek zagrożenie lub ryzyko, Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za jakąkolwiek chorobę, uraz lub niepełnosprawność, w tym śmierć, związane z takim stanem lub jego pogorszeniem.

16.3.9 Wszelkie wyłączenia lub ograniczenia odpowiedzialności Przewoźnika mają zastosowanie do agentów, pracowników i przedstawicieli Przewoźnika oraz każdej osoby, której samolot jest użytkowany przez Przewoźnika, a także agentów, pracowników i przedstawicieli takiej osoby. Łączna kwota podlegająca odzyskaniu od Przewoźnika oraz od takich agentów, pracowników, przedstawicieli i osób nie może przekroczyć kwoty limitu odpowiedzialności Przewoźnika.

16.4 O ile wyraźnie nie postanowiono inaczej, żadne z postanowień niniejszej Umowy nie uchyla wyłączenia lub ograniczenia odpowiedzialności Przewoźnika na mocy Konwencji lub obowiązujących przepisów prawa albańskiego.

UMOWA SPECJALNA

16.5.1. Postanowienia ogólne

Przewoźnik korzysta z ograniczenia odpowiedzialności przewidzianego w Konwencji o ujednostajnieniu niektórych prawideł dotyczących międzynarodowego przewozu lotniczego, podpisanej w Warszawie dnia 12 października 1929 r., w protokole zmieniającym podpisanym w Hadze oraz w Konwencji Montrealskiej.

Jednakże Air Albania (która jest stroną umowy między przewoźnikami IATA (IIA) lub środków mających na celu wdrożenie umowy między przewoźnikami IATA (MIA) zgodnie z art. 22 ust. 1 konwencji lub stosuje albańską ustawę o lotnictwie cywilnym 96/2020, nie powołuje się na ograniczenie odpowiedzialności na podstawie art. 20 ust. 1 i nie korzysta z obrony na podstawie art. 20 ust. 1 konwencji w odniesieniu do tej części roszczenia, która nie przekracza 128.821,00 SDR za przewóz wykonywany przez siebie oraz dla wszystkich przewozów międzynarodowych, do których stosuje się Konwencję Warszawską.

Air Albania przyjmuje odpowiedzialność określoną w niniejszym artykule wyłącznie za przewóz wykonywany w imieniu własnym lub własnym i nie nakłada żadnej odpowiedzialności na innego przewoźnika, który wykonał część przewozu, ani nie ponosi żadnej odpowiedzialności za część przewozu wykonaną przez innego przewoźnika.

System odpowiedzialności Air Albania mający zastosowanie do Pasażera zgodnie z IIA i MIA oraz albańską ustawę o lotnictwie cywilnym 96/2020 jest określony poniżej. Wyżej wymienione instrumenty będą stanowić podstawę do rozstrzygnięcia wszelkich konfliktów pomiędzy poniższymi zasadami, ich interpretacją lub stosowaniem.

16.5.2 ODPOWIEDZIALNOŚĆ PRZEWOŹNIKA

A. W przypadku, gdy Pasażer poniesie śmierć lub uszkodzenie ciała, Przewoźnik nie będzie mógł powoływać się na to, że podjął wszelkie niezbędne środki w celu uniknięcia Szkody lub że nie był w stanie podjąć takich działań w przypadku Szkód do wysokości 128 821,00 SDR 113 100 SDR. Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za szkody w zakresie, w jakim przekraczają one 128 821 SDR, jeżeli udowodni, że:

- taka Szkoda nie powstała w wyniku zaniedbania lub innego bezprawnego działania lub zaniechania Przewoźnika lub jego pracowników lub agentów; lub
- taka Szkoda została spowodowana wyłącznie zaniedbaniem lub innym bezprawnym działaniem lub zaniechaniem osoby trzeciej.

B. Niezależnie od punktu (A) powyżej; jeżeli Przewoźnik udowodni, że Szkoda została spowodowana lub przyczyniło się do niej niedbalstwo ze strony osoby zmarłej lub poszkodowanej, Przewoźnik zostanie zwolniony z odpowiedzialności w całości lub w części zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

C. Przed takimi roszczeniami Przewoźnik zastrzega sobie wszelkie inne prawa do obrony określone w Konwencji, inne niż te określone powyżej w punktach (A) i (B), które zrzekają się ograniczenia odpowiedzialności Przewoźnika i zrzekają się jakiegokolwiek obrony przed odpowiedzialnością do kwoty 128 821,00 SDR. Przewoźnik zastrzega sobie prawo regresu wobec osób trzecich, w tym prawo do odszkodowania lub wkładu.

D. Ani zrzeczenie się przedawnienia, ani zrzeczenie się obrony nie mają zastosowania w odniesieniu do roszczeń zgłaszanych przez publiczne instytucje ubezpieczeń społecznych lub podobne organy, niezależnie od tego, jak są dochodzone. Jeżeli lot podlega przepisom Konwencji Warszawskiej, zmienionej Protokołem Haskim, roszczenia takie podlegają ograniczeniu określonemu w artykule 22 ustęp 1 oraz zarzutom przewidzianym w artykule 20 ustęp 1 Konwencji; jeżeli lot podlega Konwencji montrealskiej, roszczenia takie podlegają ograniczeniom określonym w art. 21 oraz do obrony na podstawie art. 20 Konwencji. Przewoźnik zrekompensuje Pasażerowi lub osobom pozostającym na jego utrzymaniu możliwe do odzyskania odszkodowanie wyrównawcze przewyższające płatności otrzymane od jakiegokolwiek publicznego lub ubezpieczenia społecznego lub podobnych instytucji publicznych. (Przepis ten nie ma zastosowania do ubezpieczeń społecznych ani podobnych organów publicznych w Stanach Zjednoczonych).

16.5.3 ZALICZKA

A. Nie później niż piętnaście dni po ustaleniu tożsamości osoby fizycznej uprawnionej do odszkodowania linie Air Albania wypłacą zaliczkę na zaspokojenie najpilniejszych potrzeb ekonomicznych tej osoby, proporcjonalnie do poniesionych trudności.

B. Bez uszczerbku dla ustępu (A) zaliczka nie może być niższa niż 16 000 SDR na Pasażera w przypadku śmierci Pasażera.

C. Zaliczka nie stanowi uznania odpowiedzialności i podlega potrąceniu z wszelkich późniejszych kwot wypłaconych na podstawie odpowiedzialności Przewoźnika.

D. Jeżeli zostanie udowodnione, że szkoda została spowodowana lub przyczyniło się do niej niedbalstwo ze strony poszkodowanego lub zmarłego Pasażera; że Szkoda została spowodowana lub przyczyniło się do niej niedbalstwo ze strony osoby, która otrzymała zaliczkę; lub osoba, która otrzymała zaliczkę, nie była osobą uprawnioną do odszkodowania; Przewoźnik zostanie zwolniony w całości lub w części z odpowiedzialności zgodnie z

obowiązującymi przepisami prawa. W takich przypadkach zaliczka jest zwracana. Zaliczka nie podlega zwrotowi w żadnym innym przypadku.

ARTYKUŁ 17

TERMIN PRZEDAWNIENIA ROSZCZEŃ I POWÓDZTW

17.1 REKLAMACJE

W przypadku Uszkodzenia Bagażu Rejestrowanego nie można podejmować żadnych działań, chyba że osoba uprawniona do wydania Bagażu złoży reklamację Przewoźnikowi niezwłocznie po stwierdzeniu Szkody, a najpóźniej w ciągu siedmiu dni od daty odbioru; a w przypadku opóźnienia, chyba że reklamacja zostanie złożona najpóźniej w ciągu dwudziestu jeden dni od daty wydania Bagażu. Każda reklamacja musi być złożona w formie pisemnej i przesłana w powyższych terminach.

17.2 OGRANICZENIE ROSZCZENIA

Zrzeka się wszelkich praw do odszkodowania, jeżeli powództwo nie zostanie wytoczone w ciągu trzech lat od daty przybycia do miejsca przeznaczenia lub od dnia, w którym statek powietrzny powinien być przylecieć, lub od dnia, w którym przewóz został przerwany.

17.3 ZASTOSOWANIE SKARGI I TERMIN UDZIELENIA ODPOWIEDZI

Reklamacja dotycząca bagażu wraz z dokumentacją niezbędną do odwołania (opóźnienie bagażu, uszkodzenie bagażu, zagubienie bagażu); opóźnienie lotu; odmowa na pokładzie; Anulowanie lotu jest wysyłane na adres e-mail customer.care@airalbania.com.al Sprawa zostanie rozpatrzona przez właściwy dział, a odpowiedź otrzymasz e-mailem w ciągu 6 tygodni.

ARTYKUŁ 18 ZMIANA I UCHYLENIE

Żaden agent, pracownik ani przedstawiciel Przewoźnika nie jest upoważniony do zmiany, modyfikacji lub uchylecia któregokolwiek z postanowień niniejszych Ogólnych Warunków Przewozu.

JĘZYK REFERENCYJNY

Niniejsze Ogólne Warunki Przewozu zostały zamieszczone w kilku językach. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności między tekstem w języku albańskim a tekstem w języku innym niż albański, zastosowanie ma tekst w języku albańskim.

